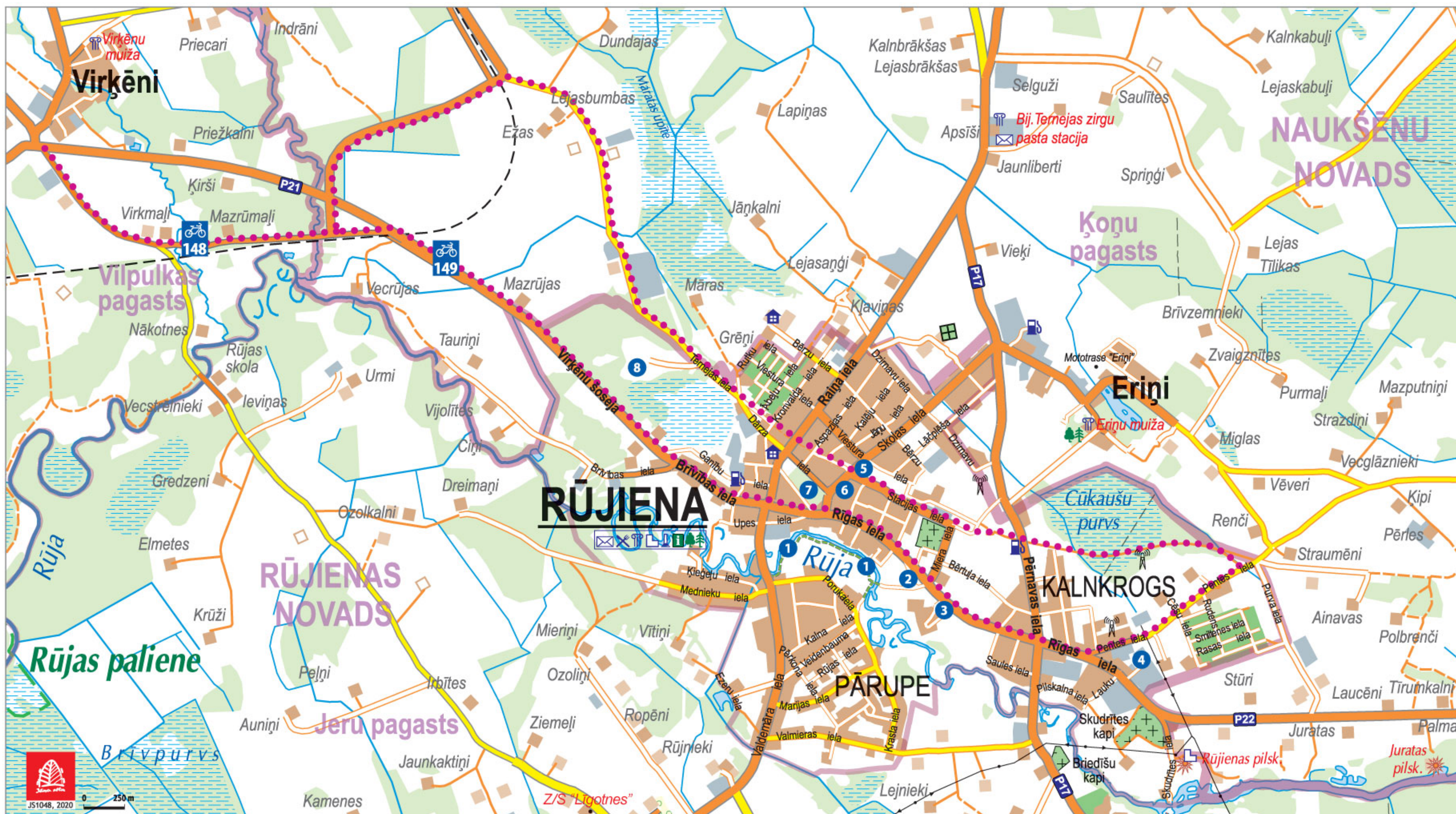




Velomaršruts Nr. 149

Cycling route No. 149



Rūjas upes palienes taka / Rūja River flood-land track

1. Gar Rūjas upes krastu vijas Rūjas upes palienes pastaigju taka aptuveni 2 km garumā. Upes paliene ir 250 – 500 m plata. To veido galvenokārt slapas, pāles applūdušas pļavas, kā arī krūmiņi un meži. Pastaigo gar upi iespējams apskatīt arī ar pilsētas apkārtes objektus.

Along the bank of Rūja River, there is an approximately 2 km long walking track on the Rūja River floodplain. The river floodplain is 250 – 500 m wide. It consists mainly of wet, flooded meadows, as well as shrubs and forests. Walks along the river can also be combined with city attractions.



2. Rūjienas Sv. Bertuļa baznīca / 2nd Rūjiena St. Bertulis Church

2. Baznīca celta 1263. gadā, savā pastāvēšanas laikā vairākkārt nopostīta, pārbūvēta un pārvēdota. Pēc pēdējā ugunsgrēka 1974. gadā tā pašu spēkiem atkal atjaunota un 2017. gadā nodarbojās torņa vietā par ziedojumu un pašvaldības līdzekļiem uzbūvēts jauns tornis. Baznīcā atrodas piemiņas plāksnes un tēlnieka E. Zvirbulis veidota skulptūra "Uz tēvzemes atāra".

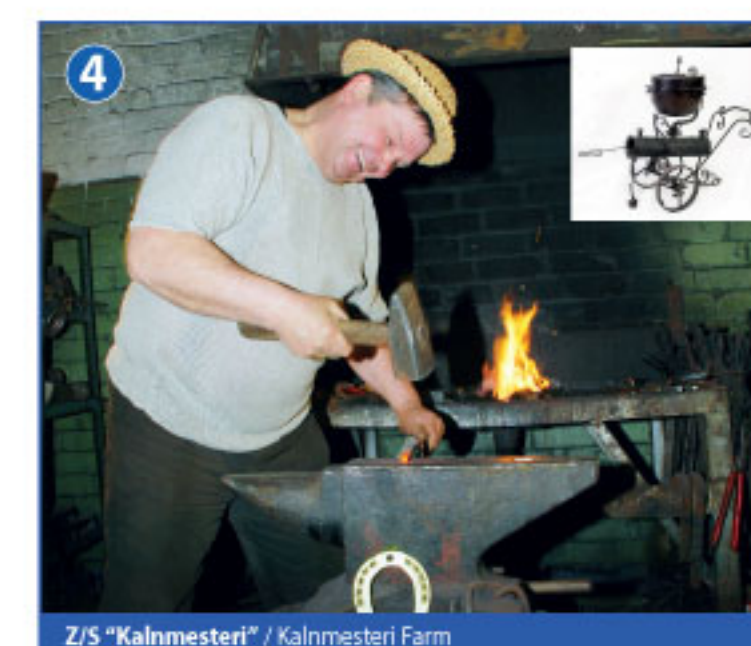
The church was built in 1263; it was destroyed, rebuilt and transformed several times during its existence. After the last fire in 1974, it was restored once again using own resources and in 2017, a new tower was built instead of the burnt one with the help of donations and municipal funds. The church houses memorial plaques and the sculpture "On the Altar of the Homeland" by the sculptor E. Zvirbulis.



Piemineklis Bergmaņu dzimtai / Monument to the Bergmanis family

3. Pret debesīm vērsts zeltīts krusts ētrās daļās šķēļ granīta sirdi, ko apvīvē pieci Bergmaņu dinastijas vārdi. Andra Vārpa veidotā piemiņas zīme (1992. g.) Rūjienas mīcītājmūiņas parkā veltīta četrpaaudžu Rūjienas Sv. Bertuļa baznīcas mīcītājiem Bergmaņiem (1785–1889. g.) un ķirurgam asēptikas pamātkoļējam Ernāstam fon Bergmanim.

The golden cross facing the sky divides the granite heart into four parts, surrounded by five names of the Bergmanis dynasty. The memorial sign created by Andris Vārpa (Andris Vārpa) (1992) in Rūjiena rectory park is dedicated to the four-generation Bergmanis priests (1785–1889) of the Rūjiena St. Bertulis Church and the surgeon Ernests von Bergmanis, founder of aspsis.



Z/S "Kalmestieri" / Kalmestieri Farm

4. Rīgas 65, Rūjiena, Rūjienas nov. Tāl. +371 29481759 Šajā kalnī darbnīcā top dažādas interesantas lietas – darza grīl, ugunsķura piederumi, dekoratīvi velosipēdi, žāvētavas, pastkastītes, vijas radīta, metāla darza mēbeles u.c. Tie ir izveidoti izstrādā, un mēbeles darbus iespējams arī iegādāties.

65 Rīgas Street, Rūjiena, Rūjiena Municipality, tel. +371 29481759 This blacksmith's workshop is the birthplace of a variety of interesting things – garden grills, campfire accessories, decorative bicycles, dryers, mailboxes, wind indicators, metal garden furniture, etc. An exhibition has been created here, and works of art can be purchased here as well.



Vides objekts "Rūjienas dzelzceļa stacija" / Environmental object Rūjiena Railway Station

5. Projekta "Zaļie dzelzceļi" ietvaros Rūjienas novada pašvaldība ir realizējusi vides objekta "Rūjienas dzelzceļa stacija" ierīkošanu Viestura laukumā Rūjienā. Šeit atjaunots fragments no vēsturiskās stacijas perona. Papildus tam stacijas teritorijā uzstādītas skatošanas rampas, soliņi, laterna, informācijas stends un sliežu fragmenti.

Within the framework of the project "Green Railways", Rūjiena Municipality's local government has implemented installation of the environmental object Rūjiena Railway Station on Viestura Square in Rūjiena. A fragment from the historic station platform has been restored here. In addition, skating ramps, benches, a lantern, an information stand and a track fragment have been installed in the station area.

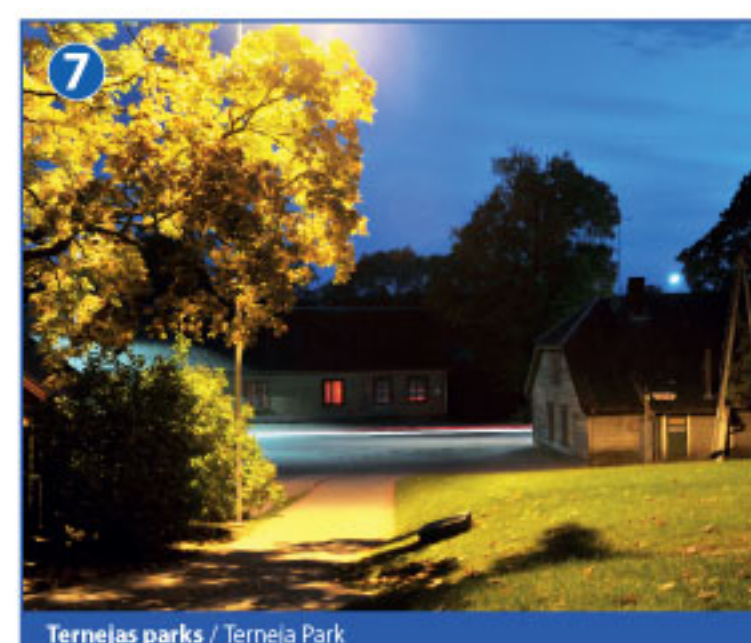


Rūjienas novada Tautskola un amatniecības centrs "Rūzele" / Rūjiena Municipality Folk School and Crafts Centre "Rūzele"

6. Skolas iela 8a, Rūjiena, Rūjienas nov. Tāl. +371 26397236

Atklāta 2013. gadā. Informācija par Rūjienas novada amatniecību un darbu izstādes. Iespēja piedēties dažādās radošās nodarbībās un darbnīcās. Apmeklējumu pieņemt 1 – 2 dienas iepriekš.

Opened in 2013. Information about Rūjiena Municipality crafts and works exhibitions. Opportunity to participate in various creative classes and workshops. Apply for a visit 1 – 2 days in advance.



Ternejas parks / Terneja Park

7. Ternejas parka vietā no 1768. gada atradusies kapsēta, apglabāšana Ternejas kapsētā ar likumu aizliegta 1929. gadā. 1952. gada kapi nolidzināti. Pašlaik parks ir rekonstruēts, izveidoti ceļi un atpūtas zonas, gājēju priekš skaitas pūķu dobes un mūsu sadraudzības pilsētas Japānā – Higashikavā dvīnātās sakuras. Veco kapu teritorijā uzstādītas vairākas piemiņas zīmes un piemiņskēļi.

A cemetery had been located in place of Terneja Park since 1768; burial in Terneja Cemetery was prohibited by law in 1929. In 1952, the cemetery was levelled. Currently, the park is reconstructed, paths and recreation areas are created, pedestrians are delighted by beautiful flower – beds and sakura gifted by our twin city in Japan, Higashikawa. Several memorial signs and monuments have been erected in the territory of the old cemetery.



Ternejas kalns / Terneja Hill

8. Mākslīgi radīts kalns, rekultivējot izraktuvi, tā relatīvās augstums – 16 m. No kalna paveras skaists skats uz Rūjienas ainavu, un tas ir lieliski piemērots ziemas priekiem.

Artificial hill created by recultivating the landfill, its relative height is 16 m. The hill offers a beautiful view of the Rūjiena landscape and is perfect for winter entertainment.



RŪJENAS APMEKLĒTĀJU CENTRS / RUJENA VISITOR CENTER
Upes iela 7, Rūjiena, LV - 4240
☎ +371 22002268 ✉ tic@rujiena.lv

